

mée, ou Il estoit present pendant ce conflict, Enfin l'on adjouste que les assiegéz apres avoyr tesmoigné une grande allegresse durant qu'ilz voyoient le secours a la portéé du Canon de la digue (ou Ilz ont sejourné huict ou dix Jo.^{rs} attendant le vent et la marée favorables) et tiré pendant ce temps là fort Canonnades et mousquetades aux nostres, les voyans retourner sans aucun fruit et advantage po.^r eux, ... [ôtant] en mesme temps les estendars d'Ang.^{re} qu'ilz avoyent arboréz sur leurs murailles Et y ... [remettant] ceux de France tesmoignant par là qu'ilz seront contrainctz de recourir bien tost a la clemence et bonté de Nostre bon Prince [gemeint Ludwig XIII.] lequel Je recommande a voz bonnes prieres ...".

1) s. AH 112, 66-67

2) s. AH 35/19

3) s. AH 24/76

4) 17. April: s. AH 27/148

5) s. AH 24/11

6) Dabei ging es u.a. vermutlich um die Kommende La Chaux in der Waadt und das 1599 von den eidg. Orten mit dem Grossmeister Martin G a r r e s geschlossene Abkommen, s. AH 35/19; Anm. 1 in AH 27/148 ist entsprechend zu korrigieren!

7) s. etwa AH 83/43

8) s. AH 27/75

9) s. Zurlauben/HM II 147f.

10) s. EA V 2; 541 a, 547 b [Bedrohung der eidg. Grenzen durch österr. Truppen]

Original, mit Siegel - AH 84, 172-173

71

1652 Januar 24., Zürich

A

SCHREIBEN VOM [VENEZ. RESIDENTEN] GIROLAMO GIAVARINA AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT] BEAT II. ZURLAUBEN, ZUG

"Tutte le occasioni di servire à V.S.Jll.^{ma}, e di darle prova della mia osservanza, saranno da me con sommo contento incontrate. Ricevo hora la cortesiss.^{ma} sua con l'altra per il Padre Colombano [von S o n n e n b e r g], quale sarà de me incaminata sabbato [den 26. Januar] al suo viaggio [- Sonnenberg befand sich als Feldgeistlicher bei den eidg. Truppen auf Kreta -]¹. Vorrei, che V.S.Jll.^{ma} mi essercitasse in cose di maggior'importanza, e però la supplico di commandamenti, come pur bramo quelli del sig.^r suo Figliuolo [des Landschreibers der Freien Aemter, B e a t J a k o b I. Zurlauben], che mi hà obligato con la consegna d'un Galeotto in servizio della Ser.^{ma} Rep.^{ca} [- offenbar war besagter Kuppler zur Galeerenstrafe verurteilt worden -], e

procurarò di corrispondere in tutti gli incontri di suo compiacimento."

1) s. AH 73/108

Original, Siegel flachgedrückt. - AH 84, 174-175 - Blatt 174^V und 175^V leer

72

1626 April 25., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT] MIRON AN [STADT- UND AMTSRAT KONRAD III.] ZURLAUBEN, "CAP.^{NE} D'UNE COMPAGNIE AU REGIMENT DES GARDES SUISSSES DE SA MA.^{TE} [LUDWIG XIII.]", ZUG

"Je suis tres marry d'apprendre que vous soyez Indisposé et que cela vous empeschast de comparoistre icy comme le reste de nos amys [- vom 28.-30. April 1626 sollte in Luzern eine Tagsatzung¹ der kath. Orte samt Abtei St. Gallen und dem Wallis stattfinden, die auch vom franz. Ambassador, nicht aber von Zurlauben besucht wurde; vorgängig aber scheint Miron Frankreichs engste Freunde zu einer Vorbesprechung erwartet zu haben -] vous avez bien faict de porter voz superieurs [Ammann und Rat] à perseverer à leur resolution [bezüglich der Restitution des Veltlins, von Bormio und Chiavenna an Bünden] aussy seroit ce une grande Inconstance fort preiudiciable à l'honneur des cantons [cath.] c'est à quoy Je travaille icy contre les escritz dont vous faite mention et ... [je crois] que chacun [a] esgard à mes remonstrances m'ayant temoigné tant de bon accueil en toute façon que cela a excité de l'envie à ceux qui ne leur veulent pas beaucoup de bien [- der in Sachen obgenannter Restitutionen zwischen Frankreich und Spanien geschlossene Friede von Monzon vom 5. März 1626 war nicht bloss beim Hl. Stuhl sondern auch in den kath. Orten bei zahlreichen Parteigängern von Mailand/Spanien auf Gegnerschaft gestossen -]², aussy ay-Je esté expres les remercier en leur conseil, ou est apres a dresser la responce pour ... [?]³ en attendant les bons advis de mess.^{rs} les deputez [auf oberwähnter Konferenz - Stadt und Amt Zug war dabei durch Kaspar B r a n d e n b e r g und Hans S t a u b vertreten -], Et pour ce qui regarde ce long commentaire sur mes lettres, m.^r le Nonce [Alessandro S c a p p i] m'en a parlé continuant à ... [se] plaindre et moy Je ne me plains de rien Jl suffit pour moy que Je tiens mess.^{rs} des cantons [cath.] soigneusement advertis de ce que Je ... [vois] qu'on ... [fait] contre leurs estat et à leur preiudice ainsy ce proceder[?] violent se deff... [?]⁴ a luy mesme, et comme Je